大清光緒卅二年

第七千二百五十九號

叻報

(本館在哥勞實得为門牌第一百廿四號D)

丙午三月三十日

本館新聞除禮拜外日出一紙　諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦釘書裁紙各機器以待與　各官紳刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人排印工藝甚精所有中西文字均能印刊並有石版印字大小機器均用精工刊

印工綴絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海聯到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無發於人而後始錄其有議賜成文以及支雜費解者概不登錄祠後　諸君來札尙祈自諒更須寫費爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也　本館謹白

Printed and Published by Seo Ewe Lay (大英一千九百零六年四月廿三號禮拜一) at No. 124-D, Cross Street, Singapore.

學部奏請宣示教育宗旨摺

協辦大學士學部尙書臣榮慶等跪　奏爲學部初立請將教育宗旨　明降諭旨宣示天下以一風氣而定人心恭摺仰祈　聖鑒事竊維學部爲通國興學之總樞臣等恭膺　綸命夙夜悚惕臣榮慶前在學務大臣任內與孫家鼐張百熙等會同張之洞擬議章程奏經　欽定設部以後事體尤多必提挈綱領而後條目可以擴張扶植根本而後枝葉因之發育若逐膚末而遺大體務虛飾而棄精神此臣等受事以來所競競焉引爲深慮者也考之東西各國之學制其大別有二曰專門曰普通而普通尤爲各國所注普通云者不在造就少數之人才而在造就多數之國民其民斷有自立學校者則以庫帑補助之父兄不令子弟入學者則以法令強迫之貧窶不能成學者則貸公欵扶持之故其國中無論富貴貧賤男女長幼皆能知書通大義究其所以亦曰明定宗旨極力推行而已今中國振興學務固宜注重普通之學令全國之民無人不學尤以明定宗旨宣示天下爲提要之圖茲謹分別條目儆爲我　皇太后　皇上縷析陳之夫教育之繫於國家密且大矣若欲審度宗旨以定趨嚮自必深察國勢民風強弱貧富之故而後能滌除陋習造就全國之民竊謂中國政教之所固有而亟宜發明以拒異說者有二曰忠君曰尊孔中國民質之所最缺而亟宜箴砭以圖振起者有三曰尙公曰尙武曰尙實近世目論之士襲奉西政教之皮毛者甚欲舉吾國固有彝倫而棄之此非以圖強適以召亂耳東西各國政體雖有不同然未有不崇敬國主以爲政治之本者近世崛起之國德與日本稱最矣德育之教育重在保帝國之統一日本之教育所切實表章者萬世一系之皇統而已我　朝深仁厚澤淪浹歷數百年苟非狂悖不逞之徒斷無自外覆載之事比年以來　宵旰尤勤孜孜求治稍有知識者皆曉然于主憂臣辱之義惟是文告所及不過都會之地冠帶之倫彼山野惟魯之民其於國家之休戚或瞢然而不知或漠然不以爲意此非民之無良也無以喩之則不曉無以激之則不動無以訓迪之則知識不進而忠義之氣雖發而不能中節是則司教育者之責也日本之圖強也凡其國家安危所繫之事皆融會其意於小學讀本中先入爲主少成若性故人人有急公義洗國恥之志覲君心之休戚爲全國之榮辱觀全國之榮辱卽己身之禍福所謂君民一體者也我國夙稱禮義之邦忠愛根於性生感發尤易爲力欲謀普及教育宜取開　國以來　列祖　列宗締造之艱難創垂之宏遠以及近年之事變　聖主之憂勞外患之所由乘內政之所當亟捐除忌諱擇要編輯列入教科務使全國學生每飯不忘忠義仰　先烈而思天地高厚之恩觀時局深風雨漂搖之懼則一切犯名干義之邪說皆無自而萌臣等所謂忠君者此也若自泰西學說流播中國學者往往誤認謂西人主進化而不主保守至事事欲舍其舊而新是圖不知所謂進化者乃擴其所未知未能而補其所未完未備不主保守者乃制度文爲之代有變更而非大經大法之概可放棄狂謬之徒誤會宗旨乃敢輕視聖教夷棄倫紀眞所謂大惑矣各國教育必於其本國言語文字歷史風俗宗教而尊重之保全之故其學堂皆有禮敬國教之室孔子之道大而能博不但爲中國萬世不祧之宗亦五洲生民共仰之聖日本之尊王倒幕論者以爲漢學之功其所謂漢學者卽中國聖賢之學也近年以來其國民之知識技能已足並駕歐美然猶必取吾國聖賢之名言至論日進學生而訓導之砥礪志節激發忠義況孔子生於中國歷代尊崇較之日本之敬奉尤爲親切無論大小學堂宜以經學爲必修之課目作贊揚孔子之歌以化末俗澆漓之習春秋釋菜及孔子誕日必在學堂致祭作樂以表歡欣鼓舞之忱　未完

失子宜知

○有客近由荷屬吉里汶之務汝埠卽華人名爲永豐港者前來本坡述稱去年六七月間該埠有某巫人乘船運貨來坡沽畢挈一華人童子同歸欲將該童沽去查該童子年約三四歲臉肥而白賦性伶俐能操華語據言伊父在叻開設翁樟店與該巫人時有交易此次該巫人帶貨到叻沽與伊父算賬已妥正在出門仍下原船其時適値伊在鄰店嬉戲被該巫人騙誘下船聲言給伊果餌挈至此間云云現在該華童業已剪髮改入巫籍其年仍穉是以未能詳述住址以及伊父姓名云客言若此惟未卜能與該童子所述相符否耳本館因見去年坡中華人屢有失子無踪之事是以特將此事刊錄報端三日俾失子者見之速往該埠跟尋則父子或有重逢之望否則閱報者輾轉傳播使之聞之此亦完人骨肉之一大善舉也

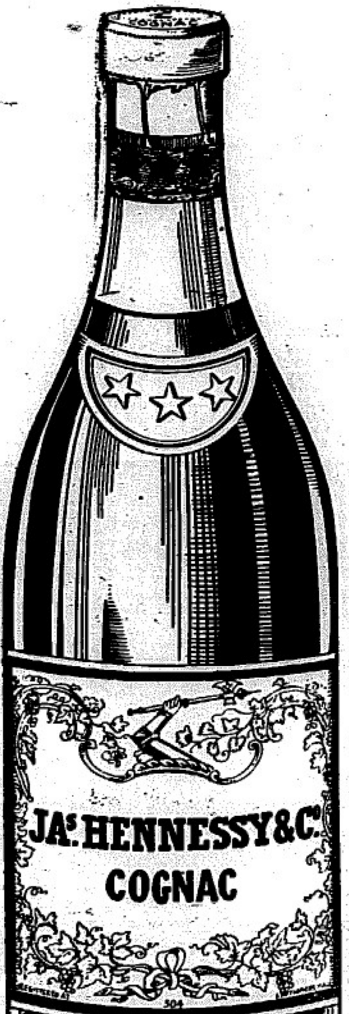
光緒三十二年三月二十七日

川

三星斧頭標萬蘭池酒發售

啓者本公司所沽之三星標萬蘭池酒天下馳名而且酒之質地確係異常清潔此乃第一精良之酒也此標之酒有病飲之無殊藥石之功而酒味又復醇濃無匹茲特通知

士商知悉如欲採購上庄之萬蘭池酒必須購此三星標之萬蘭池酒方爲有利無害此三星標之萬蘭池酒在于本坡係以本公司收存最多本公司土庫內常有此酒應沽



諸君有欲採購者請各

玉臨可也此佈

大英一千九百零六年然花里月一號

新嘉坡莫賓德公司謹啟

漳州地震　○初四早七點鐘漳州地震聲如新雷八點鐘復震下午四點夜間九點皆震惟稍微耳

妓工認股　○普寧方莜齋茂才在汕頭爲招學漢鐵路之代表人逢人演說聞有土妓南强氏省妓龔梅氏均被感動各認十股又有小工司某名亦傾囊附股云

會辦頑民　○長樂縣江田陳姓聚族二千餘家其人驍悍甲于一邑其地濱海與福清交界貧者多入海爲盜福清沿海居民每受其累前年王撰中大令辦理積案移會長門楚勇全營駐紮該鄉十餘日爲瓜蔓之抄每拿一犯必令其津貼營費三百元或五百元方許釋放隨行之胥役皆滿載而歸王大令謂必如是嚴辦方可一勞永逸而後之官斯土者亦可無煩再舉矣乃王大令去任未及半年復與福清因細故而釁禍端控經平潭廳宋司馬於臘月廿八日親賫憲札來縣與丁大令會辦正月初六日丁大令及宋司馬海壇協戎親赴該鄉督拿而所控各犯早已遠颺丁大令嚴禁兵役不許滋擾倘有波及無辜者殺無赦屯紮三日賠墊耗費百餘元回車之日鄉之人扶老携幼俯伏道旁稱頌丁青天之德歡聲如雷至有流涕者而宋司馬遂以人犯不獲怨丁大令之好名竟至兩相負氣幾起衝突云

商埠稟詳　○一景德鎮　外部因英人請開江西吳城商埠現議定將景德鎮一併自行開作商埠．二吳城鎮　聞外部已允英薩使要求開江西吳城爲商埠　三汴省之三處　汴撫電商外商兩部請開　鄭州　洛陽　駐馬店　三處爲商埠俟覆允即具奏現部中正在核議

土匪逞兇　○紹興府屬餘姚縣境東北鄉一帶土匪屢出刦掠俗呼爲夜行兵邇來愈聚愈衆已逾一千餘人之多羣擁茹阿蘭爲首無惡不作鄉民畏之如虎月前某夜相約至祝家渡地方搶刦某富戶刃傷小孩傭工等數人富戶即鳴鑼告警匪等縱火延燒鄰右毗連之房一百餘間各匪乘機遁逸當場拘獲一名於翌日解送縣署幷開列失單呈請勘捕奈陳雲丞大令因交卸在即飭俟後任汪半樵大令爲之辦理云

美使照會　○聞美國將於一千九百零七年四月　即明年二三月開　在該國特開海陸軍大會盛典駐京美使柔克義君現已照會外部外部屆期擬仍照前年聖路易博覽會之例奏派王大臣前往預會並咨行練兵處選派知兵大員前往恭觀云

打球獲勝　○巴羅函云檳嶼打球會與該處會中人連日較藝檳會手法甚高卒獲最後之勝着得謝君昌林所奬之銀碗一具云

帆船覆沒　○月之廿二夜有華人帆船由高爐運粟前往檳嶼揚篷直駛傍近虎仔嶼時已四點餘鐘矣不意風浪箕簸無力制禦因而沉沒船夥四人幸爲某帆船救起不至葬於魚腹是亦不幸中之幸也

局議續紀　○昨報局議紀聞一則中言工部局員核准辛亞四投票承充一節茲再查明實係陳亞四所充工役乃係在于鐵巴虱新巴虱老巴虱三處油漆云

刦案續詳　○前報本坡吳壽珍太守接瀛府來電云家中被盜刦傷等情茲探悉壽翁瀛府來函言前所電廿三日乃西三月廿三號即華二月廿九日初三日乃西四月三號即華三月初十日又言去月廿九夜盜刦不遂經由王令國瑞親詣驗明即派兵八名飭其紮住隣近佛母堂內以爲防禦計至本月初十晚盜匪百餘猛口操土音破門而入該兵聞知急出突被賊鎗傷三名其餘五名立即開鎗斃賊二人然賊多兵少卒難抗制致被刦去金銀碹石寶玩等物約值七萬餘元並家口受傷數人綢緞衣服盡數刦去十一早有溪南村人在琉璃嶺頂經過見道旁有二屍至十二早再往該屍已無踪跡聞即被兵擊斃之賊云云　按聞王令因烏山竄匪之故請至常備軍數百名紮住北門內考棚然壽翁瀛府相去考棚未及半里初十晚之刦兵賊互擊鎗聲如雷十里之外猶有聞者乃王令與該兵營帶置若罔聞致盜匪自十點鐘破門入刦至三點鐘始相率遁去追探賊去遠王令始會營前往徒張聲勢嚎是奚啻開門送賊乎然恐罪將有所歸矣○又探聞詔安縣門上黃子珍自王令到任後日以舞文弄弊爲事交結在地土棍惡豪朋比爲奸甚至與某村著名之巨盜沈繼興結爲換帖兄弟並請王令諭與爲某村之保甲長與由是如虎添翼遇事生風嚇索良民小弱之鄉受其荼毒不可勝言故閩邑盜匪日益蜂起查王令任內盜刦之案約十餘起而王令均以竊偷上瞞强壓了局即如壽翁初十晚被刦至十一早聞王令即電詳省督猶敢藉口於烏山竄匪以期塞責然聞閩督接商部電文立即電飭該縣迅速追究賍犯並云倘仍敢疲懶因循賍犯兩空則着該縣賠成賠還賍物並提省究辦等情聞王令接電後大爲坐臥不安云

遞犯回華　○粵人李福　劉科　客人楊渣　瓊人何與　閩人劉春木　張添　李牛　前在本坡屢犯王章督憲定議永解回籍已于念六日押下豐茂輪船東渡

騙寳首飾案詳梟　○前報閩人葉萬源楊懷恩全報府署請票拘控叻產閩婦陳麗曲據稱葉萬源被該閩婦到店騙取首飾值銀六百十五元楊懷恩亦被該閩婦到店騙取首飾五百八十五元託詞代售私赴大稆當店質貲且復遷居不面是以偕差緝獲搜得質票起賍認明府訊未結一節茲悉念七日由府覆鞫判令詳梟候訊

誤傳火警　○念九夜九點四十五分鐘坡中水龍局忽得消息據言西商會館及郵政局處回祿爲災是以各水龍紛紛往救及抵土

冒認置妾　○頃閱總滙報觀洪烏狗告白一節不禁爲之噴飯此所謂桀犬吠堯不知自惡者也徐孫得一事此人係寄足於其友吳某處及至身染時疫勢將垂危即欲移置敝舖斯時余不敢收留者恐其不幸英例有焚燒之責余雖寒素斷不敢肩此責任而不自保身家者也當其停車騎樓下旋爲巡差瞥見送往醫院死生關乎天命此乃彼友之寡情豈余之過也洪烏狗不知委曲竟悞認此事諉必家慈操政故有牝鷄司晨之譏殊不知爾時家慈尚在梓里均不與聞至今春元月杪家慈始由雙安輪買棹履叻可見此人居心狡猾想假此蜚語以惑衆然不過含血噴人徒汚其口欲加之罪何患無詞藉端易耳細查洪烏狗乃吧東一虎冠訪聞徐某有一女子寄居敝處則藉言此女係彼托置爲妾欲作熊夢之兆何其不慚乃爾試思既爲其托置之人當時抵叻未聞洪氏族中人爲之著保並設法其安寓得妥何必東遷西移致有此一段公案也其藉言欲強圖此女作奇貨可居之想也明矣前托公親向余關說斯時余亦聽其自便豈較孔方之多寡但欲遵俗例爲余掛紅而已詎料此人不循情理狐假虎威竟敢以勢相壓則向政務司處報明是事無奈此女子識破其詭計不願相隨幾次跪求家慈憐念其孤女無依切望爲之援手庶不至墜其圈套源隨聲下當此之際余萬不得已即爲之担保領回將爲其擇配使其終身有托何得謂生者無主死者含冤乎今已奸謀不遂反敢藉詞誣人本不欲與之爭論長短但是一腔熱血不得不訴明衷懷俾四方君子知彼此之曲直至於欲背城一戰余敢不荷戈以待特未知鹿死誰手耳內中美如冠玉至自謀不暇此小倉山房唾餘之句借此誹人毫無確切契妾二字又爲覺解則此人之學無術可知也

光緒三十二年三月廿三日　老吧虱泉春號陳界關謹啟　毋

勿信胡言　○啟者敝號與砂勝越沈溢昌交易有年被其積欠鉅款一萬一千員後由公親調處公訂日期倘若沈溢昌如期不誤則敝號自願減成祇收九千員作結不意沈溢昌業已逾期仍未交足此額直至本月初二日僅能交到九千員是則敝號自應照約收足一萬一千元并非反悔近閱叻報得悉沈溢昌登有廣告商途之告白一則全屬胡言茲特登報斥駁沈溢昌既未還足一萬一千元則前立之華英合約兩張不能作廢特此廣告以防胡賴而杜將來此佈

光緒三十二年三月十八日　石叻沈怡成謹啟　乙

SCOTT'S EMULSION

司各脫

乳白鰴魚肝油滋補藥

司各脫係用最純潔之鱈魚肝油該油含有各種滋補性質并配和他種出名藥料精心泡製專醫一切喉症肺症胸膈等症血經諸病氣喘血虧氣管發熱癆瘵咳嗽受寒等猶能補足元氣轉弱爲強再司各脫滋補藥酪其味絕佳緣又攙和貴重馨香藥料所以其白如乳其濃似酪故味甘適口殊令人覺之頗堪下咽也

英京司各脫及幫公司謹識

英國倫敦製造

光緒三十二年元月初六日換

報本登刊告廣告白　○啟者茲將刊登本報告白之價目明列于下以昭公允　凡諸士商若有告白欲登本報者每行在五十五字之內第一日取費八角五占第二日第三日每行五角五占第四日起以後每行兩角八占若將告白登在頭幅論說之前者每行在四十一字之內則取費加倍以上所言之行數無論足已一行抑未足一行亦照一行核計倘欲刊登全年者請各　玉臨本報面訂價目自必從廉不牽　雅意也此佈

光緒卅一年元月初七日　叻報主人謹啟

招租行棧告白　○啟者茲有行棧多條招人租賃　一棧房數間坐落附近安申路現在可出稅　二房棧三間坐落附近浮羅西貢之嗎卯律邊門牌第七號第八號及第九號之二樓地大一萬二千五百丁方英尺前由巴智申西巒洋行租賃經已修整今則隨便出稅　三棧房二間坐落附近芳林基之飛沙實得力門牌第三十一號及三十二號之二樓地大四千四百三十丁方英尺棧中異常明亮甚合揀擇之事每月取稅四十元　諸君有欲租賃者請各　玉臨冥直里律門牌第七號零C佛里沙及甘明本土庫面商可也此佈

光緒三十一年六月廿七日　六一　沓的里律門牌七號零C佛里沙及甘明仝啓

艮醫到叻 ○柯世明先生閩泉儒醫也素在南同漳澄以醫道著屢見其診治危症藥到病瘳活人不計其數今攜其駕寓做號內以便濟人凡患內科各症者請往治之定能著手成春同躋斯世於仁壽矣爰是此佈 光緒卅二年三月十六日 玻璃後邱益昌公司謹啟

代理輪船告白 ○啓者本公司特字通知 諸君知悉本公司由一千九百零六年卑不哇里月一號起代理沙厘慕娘輪船前往泗水 毛燕 馬辰 勝律 高低有欲付貨而知其詳細者請 玉臨本公司面詢便悉此佈

大英一千九百零六年二月二號 勿基即墊枋路頭十三號門牌軒尼威厘尼迎閩勝馬辰謹啓 ㄖ

吉舖招租

啓者今有吉舖在皇家山腳希利士的力及烟呂士的力舖棧通至水邊出入船艇牛車利便租甚相宜但有諸 君合意者祈請到大葛街業盛寶記面議此佈 ㄖ

光緒三拾二年二月初七日 吳皓全謹啟

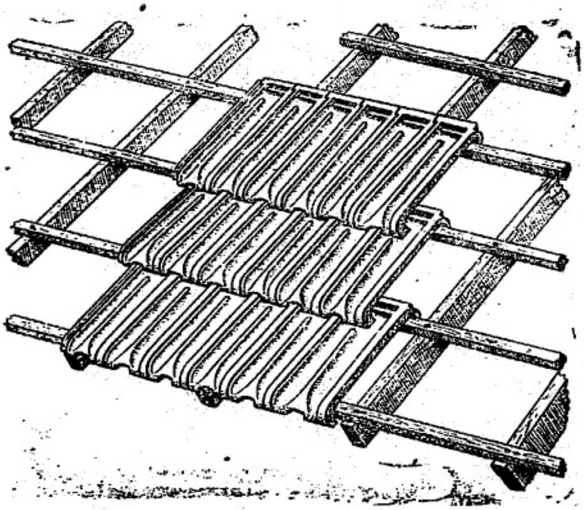
救時良醫

陳梓仲先生醫中之巨擘也生平以醫術活人指不勝屈而於香港廈門尤豔稱焉去年冬四小豚抱恙遍延中西醫士先後診視皆謂熱症暨用凉藥乃藥日愈凉而症日愈重幾至不救之候適于西賓林茂才道及先生之能謂渠曾經嘗試不謬而予亦素仰先生之名於是諄請診視乃先生一經按脈則曰此傷寒症也因誤治以致瀕危遂即立方取藥服一劑而生機畧轉再劑而精神頓復不旬日而病根悉除予驚先生醫術之精用藥之細誠非躁暴浮誇者所可比故勸其稅駕敝號以便濟人茲特登之報端俾坡中知有此和緩凡遇男婦老幼恙者庶免失之交臂而可同登壽宇矣

光緒三十二年三月初九日 十

麻六甲街裕興楊天來謹白

蚌標屋瓦發客



啓者本公司特此通知本公司所沽之屋瓦在本坡中最爲上庄者此瓦係用蚌標爲記在于本坡經已沽去一百萬塊有奇 諸君有欲採購者請來本公司面商取價較之他家更廉現在英荷法之國家所建屋宇皆用本公司此標屋瓦而在本坡則西人華人亞納人巫人皆有採買此標屋瓦係在歐洲所製可能耐用百年本公司內時有存貯候沽此標屋瓦在于歐洲每年消流二百五十兆塊而本公司內常有花磚雲石磚及他項磚發售此佈 西一千九百零六年二月廿三號 ㄖ

尼亞美打實得力第六號門牌本加老代理人謹啟

吧越拍賣館告白

啟者本館瀾自開設至今已歷四十二年之久屢蒙中西 士商賜顧無不竭力經營勉副所託此爲諸 士商所深獎實非虛語本館近自二十五年以來疊蒙 國家付託拍賣

新嘉坡直落亞逸國家新塡之地段又

新嘉坡營造司署內所有不堪再用之物又

新嘉坡駐防陸軍營中所有不堪再用之物又

新嘉坡總巡捕署中所有不堪再用之物以及充公各物皆未嘗不力爲代謀是以凡各 士商有欲

典當 放債 代估產業之價值 以及付託代收各屋租地稅等件本館皆能爲之効勞斷不致有負 諸君垂青之雅意是以本坡麻六甲及柔佛各地方之 律師 典主 董事 掌管財產諸君及各屋主地主皆喜託本館代理其事又蒙本坡中西各商店屢託本館代賣各貨物 家中器具 馬 馬車 等件本館亦無不盡心代爲辦理而本館所用拍賣之人皆選精明諳練之輩是以本館沽出之舖戶 田地 產業 家器等件所兌之價均得厚値本館又在本坡代理

白蠟地段以及礦務各事 連加沙耶火燭人壽保險公司

羅山加蘭之風琴 亞打亞里申之風琴

本館于每一禮拜皆有印送佈啟書明此禮拜內所有已經拍賣舖戶屋宇田地諸產業及其買主價値等件無不詳細列明以及來日欲爲拍賣各舖戶屋宇田地諸產業并他項貨物無不悉載其中凡各 士商有欲取閱本館所刊此等佈啟者求將 芳名居址函知本館自當依期分派不取分文也此佈

大英一千九百零五年十二月十九號 光緒三十一年十一月廿三日

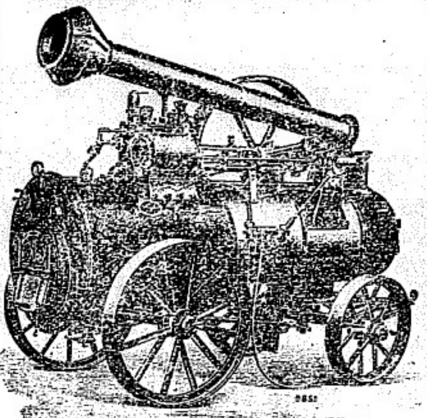
吧越拍賣館主人謹啓 攻

新到影相乾片藥料行發

○啟者本號專辦影相器具乾片膠紙放大紙各色藥料各款咭紙平價發行代寄各埠依期無悞　富商賜函來問價錢敝號樂爲答覆此佈

光緒三十一年六月初十日　星架坡直落亞逸街應和會館前五十七號廣興祥啓　ㄨ

各種機車機器發客告白



啓者本公司通佈　士商人等知悉本公司現有可供搬運之機器車出沽幷有礦中所用抽水機車製造樹乳各項機器　本公司所取之價在于實得力第一從廉爲此奉告船業諸家本公司常有船中所用帆纜漆油等物發售諸君惠顧　玉臨爲盼此佈

西一千九百零六年三月廿四號　ㄨ

麥加里實打洋行謹啟

麥加里士打洋行告白

啓者茲本行承英國馳名VVO威實其酒廠着在本坡獨行代

售此酒凡坡中諸仕商欲購此酒者可向署沽酒店採買否則玉臨本行購取便得此佈

英一千九百零五年五月十五號　麥加里士打洋行謹啓

鳥標牛乳發售

啟者茲本公司所專沽之鳥標牛乳其製造甚精功力甚大乃係頂上之貨所有別家之牛乳無能與匹此標之牛乳收藏雖久質地依售堅疑幷不變壞確與他家不同諸君光顧請認明此鳥標號頭　玉臨採購可也此佈

一千九百零四年十月廿二號　利直喃有限公司啟

Nestlé's

此項牛奶含奶精最多

價廉物美爲市上之冠

Milk

金雞鐵樹補功藥酒

請認此標爲記

大英一千九百零四年十月廿九號

啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金雞鐵樹產自德國壽如松柏之年採其蘊兼配提神益氣靈芝釀造而成昔年曾經呈送美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手書共三百餘紙純係稱賛此酒之功尚治男女氣弱血虧精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚不成寐腎虧失調小便淋漓如飯湯等症長寒發冷瘧症以及婦科月經失調或臨經腹痛病人後愈欠補有疾無疾皆可酌量而飲大能精益補髓更能治腸癆難舉之疾婦人飲之能溫和子宮養頭肥體永無疾病相侵本局開創經三十餘載歷來不惜資本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢試驗而德君醫生保赤存心無論內外新奇難症請臨診視藥到春回貧者不過索回藥資槪免謝儀倘蒙　惠顧祈到本藥房選沽自當格外從廉此佈

新嘉坡土庫德國神農大藥房謹啟　ㄨ

FARMACIA SERRAVALLO TRIESTE

杏林獨步

○胡君載善英畏少年也年方二十七歲居吉隆坡之奚士的力門牌二號廼沙登巴詩之港主前患風濕骨痛并食積不化之病後服韋廉士大醫生紅色補丸而獲全愈精神復元比昔加倍故常對人云 弟右手肘前染風濕未病之前大便先已或結或溏口氣穢濁身子孱弱諸多不妥矣骨痛之患日病日深以致右手不能舉物雖延醫診治而服藥罔効一日偶閱某報內載醫案一則與弟病相類者後服韋廉士大醫生紅色補丸而獲全愈等語弟是以立意試之遂向吉隆坡佛打羅藥房購得多少照方吞服乃服了一瓶之後大便即已調勻口穢亦去服了三瓶之後手痛亦俱平復自服此丸得愈之後以至于今舊恙一向未有再發胃口比前有加況且服丸之時別藥一概未有服過由此觀之則弟之病獨賴此丸挽回可無疑義矣 貴藥局不妨將此函廣告大衆也 按胡君之恙係由血虛并血有邪毒所致韋廉士大醫生紅色補丸有活血養血之功清血補血之能血氣充足則脾健胃開邪毒清則風濕骨痛自止是以藥到春回奏効如此之速也百病多生於血毒此丸爲理血之妙品故能治一切肝病 反胃 積滯 腎虧 癱瘓 腳氣 血枯 頭痛 瀝疽瘡疥 未老先衰等症屢試屢驗活人無數每逢發熱下痢傷寒各病愈後服之甚合此丸又係婦科調經之聖藥各處藥店均有發售或直向石叻海邊第一度吊橋腳 韋廉士醫生總藥局採買亦可 每一罇價銀一元二角半 每六罇價銀七元 不論遠近郵費均免

新嘉坡海邊第一度吊橋韋廉士醫生告白

承頂聲明

○啟者小坡二十間門牌一百一十號春和堂藥材生理原係盧氏承夫復創之業在于光緒三十一年四月間開張茲因諸兒尚小無力支持意圖他業願將此生理全盤並家私一概頂與陳瑞卿張梓垣合夥承受倘春和堂盧氏與男謝渙記前有向各號來往賬款並揭借及眷族親誼事限期一禮拜內要到該店理會清楚如到期不來乃係自悞與陳瑞卿張梓垣無涉自頂之後任從承頂人移遷別處異日生理盈虧均與舊東無干特此聲明以免後論 謹此佈聞

光緒三十二年三月廿七日 陳瑞卿張梓垣全啟 川

代理輪船告白

○啟者本號近經代理新留美并嗎礁啤兩火船新留美前往文島 巨港而嗎礁啤往彭亨 關旦 北干 丁加奴 吉蘭丹等處特字通知 諸君欲搭客付貨者請 玉臨本號面商便悉此佈

光緒三十二年三月二十七日 吊橋頭新吧虱門牌一百一十一號東裕號謹啟 乙

倡辦新嘉坡廣肇養正學堂廣告

○公啟者茲我廣肇兩府旅坡人等定議開辦養正蒙小學堂培植人材得以濟時艱而勵祖國所有辦理一切章程事款經已刊印成冊分送 諸君鑒閱無俟贅陳茲經衆議定於四月初二日起刊發緣簿在叻勸捐凡我兩府旅叻同人務乞踴躍捐題共成偉舉俾得誘掖後進成就英才上足以與國運而策富強下足以耀宗祖而光閭里將見偉人輩起是於我廣肇二府人等亦未嘗不與有榮施也特此預告

光緒三十二年三月廿六日

倡辦新嘉坡廣肇養正學堂總理人

黃甫田 朱子佩 陸斗南 簡仁石 梁敏修 梁鳳韶 何若響 黎春暖 陳仲堯

趙沛棠 李瑩佳 協理人 麥碩朋 何銘生 陳進福 李普明 梁藻之 馮瑤階 全啟

林維芳 周星翹 邱禧廷 譚慶雲 勞麗生 盧耀堂 謝樹春 吳有勝 葉季允 丰

新嘉坡養正學堂第一次捐款佈登

○黃甫田捐銀三千元 廣恒號捐銀一千元 朱廣蘭捐銀一千元 林維芳捐銀五百元

裕和號捐銀三百元 福興隆捐銀三百元 福源號題捐銀三百元 朱子佩捐銀二百元 生昌泰捐銀二百元 發盛公司捐二百元

趙沛棠捐銀一百元 黃仲輝捐銀一百元 義南興號捐銀一百元 周星翹捐銀一百元 以上十四起共捐銀七千四百元正

光緒三十二年三月廿六日 新嘉坡養正學堂謹啟 乙

嗎根代望即有利銀行告白

○啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行所備本銀計共一百一十二萬五千磅即一千一百廿五萬元 已收本銀五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 各股份人未交之項亦有五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 盈餘積項及未分之息共銀十三萬五千磅即一百二十一萬五千元 本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀行之項其一年銀期者以八四仙息算 六個月限期者以三八仙半息算 三個月限期者以三八仙算 來往短期數則以二八仙按日計算 凡屬銀行應爲之生理本銀行均可承造 諸君光顧請移 玉趨臨面商便妥

大英一千九百零六年四月廿六號 嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎謹啟 亥

代理保險告白

○啟者特字通知本公司現在代理嗎尼目 慈勿里智馬根底 羅惹發西前三間火燭保險公司之保險事宜 諸君有欲向此三公司買保火險者本公司所抽之費槪與他家相同如有賠欵不必函詢歐洲本公司可以照給此佈

大英一千九百零五年七月十號 明嗎也公司謹啟 文

庫街方知毫無影响始各折回云

行有戒心 ○念七夜九點鐘電車駛至加龍路適遇閩人劉高田由彼車前經過致被撞仆于途當時已受重傷由差舁赴醫院旋即斃命遂執司車爪亞人拘控于府敬告途人其各步步留心勿循覆轍可也

攜銀犯例 ○閩人葉水由暹附輪日昨午後抵叻上岸時適遇一百三十九號烟碼巡丁查伊箱內搜出前本坡禁用之王持杖銀一百一十元鷹銀四十六元日本銀五十九元安南銀三元共二百廿三元即拘交捕房今日府訊判所帶二百廿三元着其充公並判葉罰鍰五元以警

誤帶鷹銀 ○粵人吳桂在藍烟筒火船充當火工昨日該船由英京抵叻携帶本坡禁用之鷹銀廿五元九角被巡差搜出拘控于府今日府訊判吳罰鍰五元其銀充公准其具禀督憲或可領回云

日人設賭 ○念八日副巡捕官帶差往前域多利街門牌三百五十號及三百五十零一號兩屋中捉拿私開花會之日本婦人阿美基 阿姐美 阿多喜三人及日本男人嚴孖勿打 芝亞孖 芝近路 芝音嫣 蘇欽嫣 布都巴 孖沙加七名搜出洋銀七十六元并花會字据數紙拘返捕房本日由府過堂展限四月十一日乃鞫被告每名署保五百元乃准在外候訊

如此橫行 ○粵人杜貞在南生火船管理數目銀兩本廿八夜因事起坡至十一點鐘乘坐東洋車復往廿公咨汝下船身畔帶有銀票七百三十元不料行至呢路被仝籍匪徒十二名將杜推落車下旋被匪用刀砍傷其右臂並手指等處杜即走報差館請爲踩緝云

營私敗露 ○本廿八晚九點餘鐘烟碼總巡丁請票偕同李作總差前往千拿路門牌十五號兩成號閩人吳鸚之屋內搜出私烟一百罐共重一千兩值銀三千元今日府訊判吳罰鍰五百元不完改禁十閱月

駛船宜愼 ○探聞直落亞逸街門牌三十號錦祥號本廿七日呌伊店內工頭押載麵粉往下輪船即呌閩人陳力之三板爲伊載去出港時突與某小火船相攆該三板登時破沉陳亦被三板翻落其押載工頭幸被人救起至廿八日陳屍乃浮經由差舁往施排埔驗明旋由陳之某親戚係旅本坡者領屍往埋云

告白更正 ○念八日起洪烏狗在本報刊登興師問罪之告白一則錯排一字及漏去數句今据前途請爲添改并聲明以本日改定者爲憑故表于報

承頂聲明 ○啟者武吉實得力門牌第十八號永義茂酒店係由卓註錠開設今願將字號酒牌店底家器全盤頂與洪德志承受定于四月初七日交易清楚此後生理盈虧均與卓註錠無涉而永義茂卓鑄錠有與外間往來賬目揭匯保認等事請于未交易前來店理明過期自悞此佈

光緒三十二年三月三十日 洪德志謹啟 田

興師問罪 ○頃閱叻報觀老巴虱泉春酒店陳世泰之子陳界閙強齪孫得徐氏一案眞乃巧言令色恥不自知耳在陳界閙欲隱其母之惡飾詞是女子跪求實在强詞奪理設不細察恐後人効尤轉生厲階此女之不肯相隨乃吳氏以利口誘之也窃念孫得當日携女至叻係吊橋頭清吉號保領確有証據非余所能冒認起孫得於九原而問之吾知其怒髮上冲矣如謂洪氏族中人未爲之署保情有可原因余遠在吧東且屬置妾故我族之人不得而知也設令孫得未死而我族知之則此女亦不至墜其圈套所以余忍氣低聲愿賠其伙食一百元其用情亦云厚矣豈知陳界閙之母吳氏乃叻中一胭脂虎口極利而心極狠以爲得此香餌可吊巨鯨欲索銀二百元以致各公人共憤不平試問此女寄食未兩月雖食以膏粱衣以文綉亦不該如此之多倘陳界閙稍有天良自應進勸其母從公婉轉以期名利兼收胡乃朋比爲奸竟致在叻報之中妄言將爲其擇配俾之終身有托未免舍其田而芸人之田眞覺可笑之極在陳界閙欲借此擇配爲後日覔利之計殊不知紙難包火人已看破其奸心至云欲遵俗例掛紅不較孔方兄之多寡爲何近日吳氏又囑其弟某向余再四請益至一百三十元即欲送女而來足見錢奸錢奸而大局勿顧也果其吳氏尚在梓里不與其事則此女何處跪求得毋倩女同心離魂枕上乎吾愿四方君子公道人心勿被此假仁假義者所欺則幸甚倘有謬言天其厭之而未諳以美如冠玉至自媒不暇乃小倉山房舊作曷不轉思春秋齊晉事一加筆削仲尼篇乎則此人之徒讀父書更顯然矣至契妾二字乃報館之提綱豈余所得而知哉

光緒三十二年三月廿八日 吧東洪烏狗再啟 田

廣東商辦粵漢鐵路有限公司 ○本公司議定每股本銀五元於認定股時先收小股二成銀一元本年秋季再收三成銀一元五角餘五成銀二元五角明年收足現在中外同胞認股甚爲踴躍將來利益豐厚未可限量刻下香港各殷戶商家擔任招股者甚衆倘南洋各埠熱誠諸君有欲認股者無論多少皆可到小號掛號先交小股二成銀小號代收隨即發回小號收單爲據俟省總公司小股單付到然後將小號之收單携來換回總公司之小股單至於應交第二三期股銀之前另出佈啟通知該第二三期股銀或交由小號彙寄或自行交到省城總公司均從其便各小股單認單不認人如交銀則照是日銀行單水伸算特此佈 聞 所有廣東商辦鐵路事款遵照省總公司議定章程辦理

光緒三十二年二月廿五日 石叻羅奇生號謹啟 四

代沽洋貨告白

啟者本公司特字通知 士商人等知悉本公司代沽
夏九利火車標毬帶罈家灰 皇帽
標蜜酒 鴨鵝標勃灣酒 上庄新
青標萬蘭池酒 雙鳥標威賓基酒
立丹火腿及菓醬
獅及地球標茶
羊標及牧羊人標
牛乳
本公司內時常存有此等貨甚多應
沽 諸君欲購請御 玉臨可也特
此佈告

火車標紅帶罈家灰

大英一千九百零六年三月十六號

THE SHEPHERD BRAND
CONDENSED MILK

SOLE IMPORTERS
RIGOLD, BERGMANN & Co
SINGAPORE.

牧羊人標牛乳

SOLE IMPORTERS
RIGOLD, BERGMANN & Co.
SINGAPORE.

皇帽標蜜酒

星吳峇明謹啟

舊金山地震鉅災專電　◎念六日德京發來專電云舊金山地震爲災德之官民深爲彼處災民傷感云　同日英京來電云今晨五點鐘舊金山忽然地動約歷三分鐘久衆居民倉皇出走未脫寢衣其東北方尤爲猛烈所有製造生理受害最深其餘各途均無如是之甚細爲推測居民死者百名傷者千名當時四處屋宇紛紛坍塌屋倒之後猝兆焚如火勢之洪幾將全境變爲焦土蓋緣屋一坍塌則電火之管即時炸裂火遂飛揚加以風勢又狂所致各處水管亦復破壞是以欲抽水而撲火其勢甚難其時水龍局之夫役因欲截斷火路故將應拆之屋宇爲之炸壞衆居民驚惶急迫之狀非言可喻其中最慘者乃一客寓樓高五層當其塌下之時壓斃七十五命鄰屋亦倒火勢隨發屋中人八十名無一生存此次西南方地亦微震設在美京之察驗地震機器搖搖不定云　按舊金山既患地震又遇火災則衆居民之蒙害必多各商業之株累自廣天胡不弔降此奇凶又聞本埠銀行曾接舊金山電言現在該處各銀行暫行停閉地方殘廢實在不成局面云

德事專電　◎念六日德京發來專電云德廷已派熟悉領事所辦政事之人員往駐中國牛莊充當領事云　同日德京專電云德京風傳德廷將欲禁止國中人不准承受俄國之國債股票作爲保質一節非𦒿確情云

法事專電　◎念六日德京發來專電云法國礦傭相率停工之風現在愈傳愈廣云

日俄生隙　◎日本來簡云東京日報云哈爾濱之俄官已有數次欺凌日人殊屬無狀一自日前俄官領示後即不准各日人由各海口往遊滿洲若使日人欲搭火車而未經俄官署名給以路照即不准將其車票沽與日人自示之後不數日間哈爾濱忽有俄國巡差往查寄居該處之日人索取所執路照而去聲稱爲查籍貫翌日重來令諸日人同赴府署便可將路照領回詎知既抵琴堂忽被羈縶諸日人中有與西人或俄人交好者代爲說項始得釋歸此外向有男女童穉十七人仍在獄中不知何罪據衆聲言不日便將此十七人解交南方附近之日軍營次云

瓦城患疫　◎緬甸瓦城來札云邇來該處核疫盛行每日因茲斃命者五六十起致令各行生理冷淡異常且有逐漸停閉者衆居民已有三分之二逃往北方相距五英里之冥莪境內以圖避地該處向有華人三千之衆今則祇存四百名齊智人則僅存三名溯自核症發現至今居民死者已有一千二百六十五名云

遣使賀婚　◎西班牙王將欲舉行大婚典禮中國本來應派駐美使臣梁觀察誠前往道賀蓋緣班使亦屬梁使兼攝嗣因梁使方與美政府磋商禁工條約尚未妥結是以改派駐英汪公使大燮赴班稱賀云

戎督將歸　◎歐洲傳消來息云實得力總督戎制府定于西來月十一號即華四月十八日附搭英國郵船回任云

安置裁勇　◎北京政府日前電致各省督撫將軍以現值整頓練軍裁撤綠營之際而被裁之兵勇往往不歸故里或沿途滋事或流于會匪以致釀成後患急宜廣設習藝所令裁勇一律學習各項工藝既免其流離失所而將來可收工作之效且足以杜絕匪亂云

具領賞格　◎去歲十一月間德艦耶希克總督號船主脫老曼君曾在山東海面擊毀浮出魚雷一具此事前曾由中國政府懸賞二千元現已由薩軍門向北洋海關具領轉給矣

請拒要求　◎奉天來簡云吉林黑龍江兩省總商會電致政府謂吉黑兩省林業現已自辦如有他國要求請堅詞拒絕云　按吉林黑龍江兩省林業最富無人經理致棄利不顧自日俄和局大定日本頗注意於林木故該省商會有此電歟◎北京來札云吉林黑龍兩省之林業礦產爲中俄交涉之難問題彼此相持久未能決現聞兩國已允相讓即擬參照從前密約而以兩國之提案折衷之另立一條以冀進步

提憲行期　◎福建水陸提督黃芍巖宮保力請開缺一節已紀前報茲悉漳州鎮馬麗生軍門已於本月朔接篆署理矣查宮保係湘楚老成宿將歷任各省水陸要缺四十餘載前年以福建陸路提督兼水師於是全省水陸兵權悉歸其掌握宮保蒞任以來整頓營伍除暴安良軍民莫不感戴茲當國家振興新政之秋宮保亟欲訓練新軍以資防禦無如年逾古稀加以數十載在營積勞致疾老病纏綿客冬吞督憲代奏請開缺旋奉旨准給病假一月以資調理宮保原期病愈力圖報効詎假期屆滿病仍未痊斤斤焉以責重任大有負委託爲慮故不得不力請開缺以免貽誤茲經卸篆日內摒擋一切擬於月之中浣解組歸鄉廈中紳商軍民情殷愛戴咸各戀戀不忘因鳩貲恭製萬民傘及德政牌以送宮保想榮行之時必有一場熱鬧也

緝犯續詳　◎閩函云陳蒼璧洩拿一節已紀前報茲悉搜出各物中尚有木製楹聯一對烏漆金字書法如蝌蚪不可辨識漳州府陳太守堂訊時溫顏詢之璧供諸物係祀神所用堅不認罪太守憐其年老不忍動刑婉勸實招免累妻子璧叩頭不已哀懇開恩其子則願代父死太守憫之已錄原供電請省憲詳示辦法矣又陳蒼璧未獲之先千總蔡鎮藩奉馬軍門之命到地查訪璧以禮待之自謂並無異志若上官定欲拘我當自行投到不煩動手云云蔡不敢迫回稟鎮軍適雲霄守備何樹春在座從容而言曰陳蒼璧必非逆黨伊所深知軍門大怒拍案責之何唯唯而退及既獲之後社紳陳孝廉新與二三耆老欲具結保領官以本族紳耆有所未便異姓者又畏株累故無敢保之者現其屋宇已付一炬矣又由雲霄解到一婦人年近四十歲供云伊係饒平人夫外出家餘幼子老姑因病到彼處求神實不知陳蒼璧爲何如人再三詰之堅不承認現暫押女監以待覆訊云

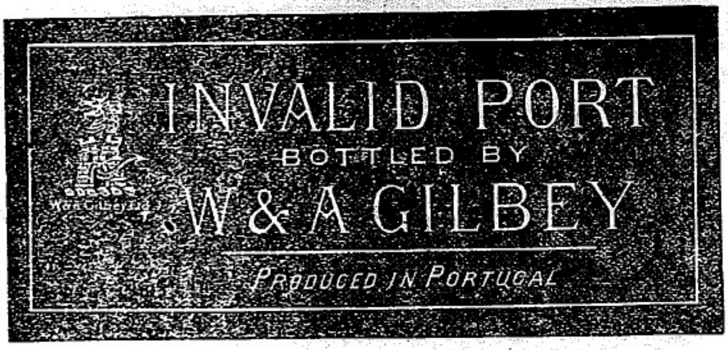
上等蜜酒發售

啟者　諸君若買白蜜酒及烏蜜酒必須覓此狗標之蜜酒此狗標蜜酒乃刊一狗爲記此酒質美法良乃係最上之品現在坡中所沽烏蜜酒款式太多
諸君若有購此狗標烏蜜酒則可保其爲第一美酒飲之甚爲有益一試便知不謬也特此佈
聞

大英一千九百零四年二月廿二號
光緒三十年元月初七日
代理人牙直里有限公司謹啟

宜呂美勃溫酒發售

啟者宜呂美之勃灣酒在坡中最爲馳名
諸君若欲勃灣酒必須購此宜呂美者勿買假冒之貨無論何人如有假冒宜呂美之勃灣酒即時稟官嚴究幷此廣告　諸君如欲購買此酒入口務必細爲詳察幸勿誤買與此庄畧爲相似之勃灣酒以免受愚爲要此佈

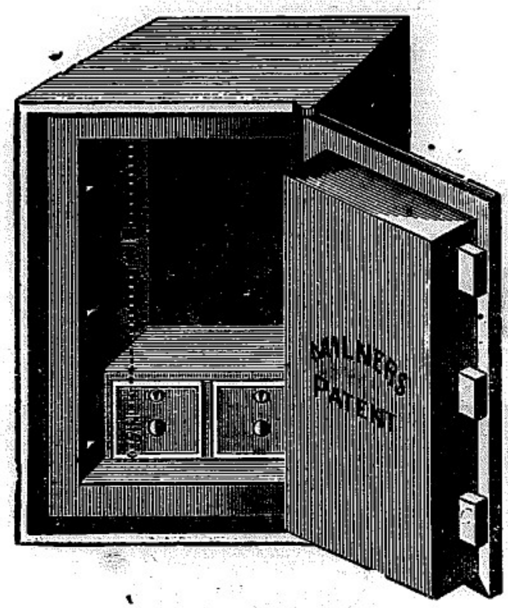


大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司謹啟

堅固鐵櫥發售

啟者不解衆人何以專買錢物以致錢銀被人偷竊茲有棉拿鐵櫥天下行銷最廣盜不能開火不能燬蓋因棉拿之鐵櫥乃用最堅之鐵製成與他家之鐵櫥用漆以塗鐵匣者大不相同本公司內現有辦到此棉拿之鐵櫥大小國皆備該鐵櫥在天下各銀行各洋行皆有購用而英京家購買此鐵櫥尤多且他處國家以及天潢貴胄亦多購用足見工精料美迥異尋常　諸君欲保無虞購之便知不謬也此佈

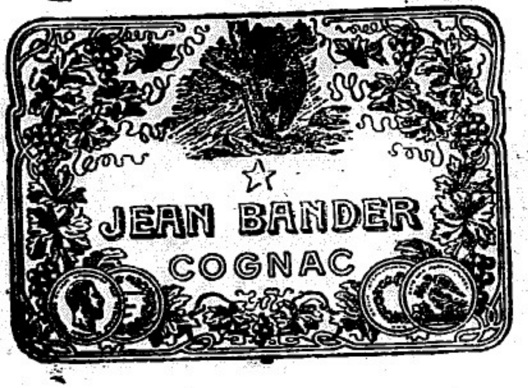


大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司謹啓

頂上法國保家舊萬年池酒發售

啓者此種伊燕發尼之舊萬年池酒本公司可以保家確在法國最大廠所製造此酒出售不過兩年迄今銷場甚



廣且其價值比之他家更廉本坡各店均有發售　諸君有欲沽買者請認明標頭庶不致悞特此佈　聞

代理人牙直里有限公司謹啟

大英一千九百零四年三月十號

旗標烏蜜酒發售

啟者蜜酒銷流亦已矣廣然
而家數過多則精粗不一求
其能令飲者百益而無一損
莫如旗標烏蜜為最良此標
蜜酒係在英京久已著名之
釀酒家所製與別不同現在
新嘉坡
永和成公司
德茂公司
允吉公司
怡昌公司
豐盛公司以
及各酒店均有零沽諸君
有欲探購者務請認明所刊
標頭庶不致悮特此佈聞

大英一千九百零五年十月三號

新嘉坡代理人兒直勝嗎
士及其子有限公司謹啟

上庄補血勃灣酒發售

啟者本公司所沽此標勃灣
酒係由歐洲辦到鷄首紅色
久已中外知名不特氣味香
甜而且常飲此酒便覺顏色
光華精神日長較之他家所
製眞有霄壤之分蓋緣此酒
最能補血養臟血一充足則
氣脈自必
流通四肢

百骸無不舒暢本公司可保
此酒乃上庄之酒諸君有
欲壯體延年者請各玉臨
勿基第八號門牌本公司內
探購可也特此佈聞

大英一千九百零五年八月一號

兒直勝嗎士及其子有限公司謹啟

Joseph Travers & Sons, Ltd.

7. D'almeida Street.

頂上法國舊萬安池酒發售

啟者本公司不惜重貲專辦法國正庄舊萬安池酒來坡發售此庄之標名喚莫寔德公司酒味醇熟價亦相宜本坡各大牌酒店多有發沽不論外埠亦已暢銷日見日廣 諸翁買者請移玉至本行內購採不悞

係家頂上法國舊萬池酒

莫寔德公司

註明本坡各大牌酒店發售此庄之酒

恒興號　錦昌號　啟昌號　怡昌號　德茂號　上裕號

錦華號　芳安號　恒德號　錦興公司　廣仁興

等

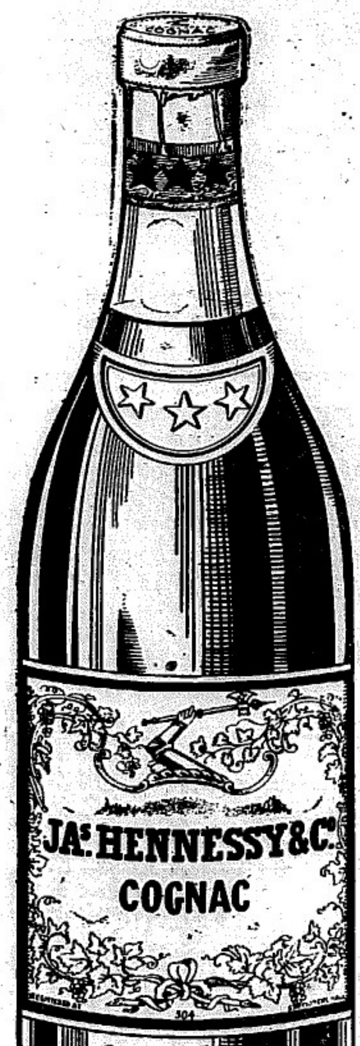
大英一千九百零五年八月廿六號

莫寔德公司謹啓

三星斧頭標萬蘭池酒發售

啓者本公司所沽之三星標萬蘭池酒天下馳名而且酒之質地確係異常清潔此乃第一精良之酒也此標之酒有病飲之無殊藥石之功而酒味又復醇濃無匹竝特通知

士商知悉如欲採購上庄之萬蘭池酒必須購此三星標之萬蘭池酒方爲有利無害此三星標之萬蘭池酒在于本坡係以本公司收存最多本公司土庫內常有此酒應沽



諸君有欲採購者請各

玉臨可也此佈

大英一千九百零六年然花里月一號

新嘉坡眞實德公司謹啓

三品酒發售

啓者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲　諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後　諸君欲買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡綴明嗎也公司者始眞若無此字樣卽屬僞冒請爲細認特此佈告

大英一千九百零三年正月一號

明嗎也洋行謹啓

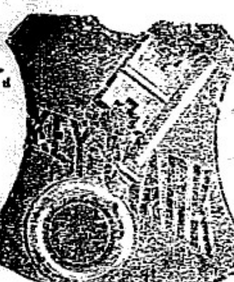
烏蜜酒發售

啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到顏爾士斗雲字號之狗頭票烏蜜酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒圖中上品也　諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘　諸君有欲沽飲者請至本行取用可也此佈

大英一千九百零六年正月一號

明嗎也洋行謹啟

蜜酒發售



啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出　諸君光顧所爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標蜜酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘　諸君有知何人假冒請到本行報明卽謝花紅銀二百大元經官訊定卽能給發斷不食言再此酒不能販往　加勝巴　三寶壠　四里末　望加錫　檳榔嶼　日裡等處其餘他埠均能運往並此佈聞

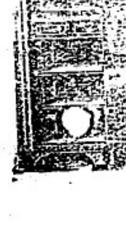
大英一千九百零三年正月一號
大淸光緒廿七年十一月廿二日

明嗎也洋行謹啟

馳名鐵樹發售

嘗思營生之道所最要者則惟數簿其次則惟銀兩然必須有以善爲始無意外此本行鐵廚所以爲　諸僉之所共賞也啓者本行所沽之鐵樹久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵廚已有三十年之久其製甚爲堅固保能避火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開計其廚全身均用鐵製成

並無雜以木料且諸樹自前至今均爲一式堅固並無有優劣之分至於各樹大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙



焚燒卽遇意外火災要亦無所損壞是以本行之鐵樹實爲叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘　諸君有惠顧者祈卽　玉臨選購爲盼

大英一千九百零三年正月一號
光緒二十九年十一月廿二日

明嗎也洋行謹啟

法國頂上蜂窠標萬蘭池酒發售

敬啟者茲本公司親由洋國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者蓋補佐饌中之妙品也此酒向

准本公司一家沽出餘無別家出售　諸君光顧請細認蜂窠標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者祈早　移玉駕臨購買是幸

大英一千九百零六年正月一號

明嗎也洋行謹啟